

## Testo e traduzione

<p>Desmentido mi á aqui un trobador do que dixi da ama, sen razon, de cousas pero, e de cousas non. Mais u menti, queromi-o eu dizer: u non dix?o meio do parecer 5 que lhi mui bõo deu Nostro Senhor,</p>	<p>I. Un trovatore mi ha smentito qui, senza ragione, su alcune cose, su altre no, riguardo a ciò che dissi su una balia. Ma voglio dire quando ho mentito: quando non rivelai nemmeno la metà della notevole bellezza che le ha concesso Nostro Signore,</p>
<p>ca, de pran, a fez parecer melhor de quantas outras eno mundo son, e mui máis mansa, e máis con razon falar e riir, e tod?al fazer; 10 e fezolhe tan muito ben saber que en todo ben é mui sabedor.</p>	<p>I. perché, senza dubbio, la rese più bella di tutte le altre donne nel mondo e molto più docile e più assennata nel parlare e nel ridere, e nel fare tutte le altre cose; e ha fatto in modo che conoscesse così tanto il bene da risultare la maggiore intenditrice in questo ambito.</p>
<p>E por esto rog?a Nostro Senhor que lhe meta eno seu coraçõ que me faça ben, poi-lo a ela non ous?a rogar; e se m?ela fazer 15 quisesse ben, non querria seer rei, nen seu filho, nen emperador,</p>	<p>I. Per questo chiedo a Nostro Signore che le metta nel cuore l'amore per me, poiché a lei non oso chiederlo; e se lei mi volesse amare, non chiederei di essere re, né suo figlio, né imperatore,</p>
<p>se per i seu ben ouvesse a perder; ca sen ela non poss?eu ben aver 20 eno mundo, nen de Nostro Senhor.</p>	<p>I. se per questo io potessi perdere il suo amore; perché senza di lei non posso avere il bene nel mondo, né da Nostro Signore.</p>

- letto 566 volte